



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0277/2014

11.4.2014

ДОКЛАД

относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2015 година (2014/2003(BUD))

Комисия по бюджети

Докладчик: Салвадор Гарига Поledo

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ПРИЛОЖЕНИЕ: ПРОЕКТ НА БЮДЖЕТНА ПРОГНОЗА	11
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	75

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2015 година (2014/2003(BUD))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002¹ на Съвета, и по-специално член 36 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 – 2020² г.,
- като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление³, и по-специално точка 27 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условието за работа на другите служители на Европейския съюз⁴,
- като взе предвид споразумението за сътрудничество от 5 февруари 2014 г. между Европейския парламент и Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите,
- като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2013 г. относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2014 година⁵,
- като взе предвид доклада на генералния секретар до Бюрото относно изготвянето на предварителния проект на бюджетна прогноза на Парламента за финансовата 2015 година,
- като взе предвид предварителния проект на бюджетна прогноза, изготвен от Бюрото на 2 април 2014 г.,

¹ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

² ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

³ ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15.

⁵ Приети текстове, P7_TA(2013)0437.

- като взе предвид своята позиция от 11 март 2014 г. относно адаптирането на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и другите служители на Европейския съюз и на корекционните коефициенти, прилагани по отношение на тях¹,
 - като взе предвид член 79 от своя правилник
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (А7-0277/2014),
- А. като има предвид, че бюджетната процедура за 2015 г. ще се провежда в година на избори за нов Европейски парламент, при което бюджетната прогноза на Парламента за финансовата 2015 година ще бъде приета от настоящия Парламент, а окончателният бюджет ще бъде одобрен от новия Парламент през есента;
- Б. като има предвид, че таванът на функция V („Администрация“), определен в новата Многогодишна финансова рамка за периода 2014 – 2020 г., възлиза на 9,076 милиарда евро в бюджета за 2015 г.; като има предвид, че подтаваните за общите административни разходи на институциите бяха определени в размер на 7,351 милиарда евро;
- В. като има предвид, че за финансовата 2015 година следните три приоритета бяха предложени от генералния секретар: да се мобилизират необходимите средства и подкрепа с цел да се осигури възможност на членовете на новия Парламент да изпълняват своя мандат, да се консолидират и укрепят структурните промени с цел увеличаване на капацитета на Парламента да изпълнява всички свои правомощия и да се отпуснат необходимите средства за изпълнението на многогодишните проекти;
- Г. като има предвид, че генералният секретар предложи да се продължат и подсилят още повече четирите области на дейност, приети след консултация със съвместната работна група на Бюрото и комисията по бюджети през 2014 г., а именно укрепване на независимите научни консултации и на капацитета за контрол и подобряване на логистичната подкрепа и на подкрепата на местно равнище за членовете на ЕП;
- Д. като има предвид, че Парламентът ще продължи да упражнява, по прозрачен начин, висока степен на бюджетна отговорност, контрол и самоограничение, като същевременно ще се стреми към постигането на точно равновесие между бюджетната дисциплина и структурните икономии, от една страна, и целенасочения стремеж към ефикасност, от друга страна;
- Е. като има предвид, че независимо от ограничената свобода на действие и необходимостта да се компенсират икономии в други области, следва да бъде разгледана възможността за някои инвестиции с цел укрепване на институционалната роля на Парламента и подобряване на устойчивостта на бюджета;

¹ Приети текстове, P7_TA(2014)0186 и P7_TA(2014)0187.

- Ж. като има предвид, че сътрудничеството между Бюрото и комисията по бюджети на Парламента доказва своето значение в процеса на структурни реформи, тъй като благодарение на него бяха определяни възможности за повишаване на ефикасността и за икономии в бюджета на Парламента на всички етапи от годишните бюджетни процедури; като има предвид, че възможните икономии, които засягат работата на Парламента и на неговите членове, трябва да бъдат обсъдени в политическите групи и подложени на гласуване на пленарно заседание в рамките на бюджетната процедура;
3. като има предвид, че постигнатото на 11 март 2014 г. споразумение относно адаптирането на възнагражденията и пенсиите за 2011 и 2012 г. и неговото отражение върху бюджета на Парламента за 2015 г. възникна като нов елемент на преговорите на етапа на помирителната процедура между Бюрото и комисията по бюджети;

Обща рамка и общ бюджет

1. подчертава, че бюджетът за 2015 г. следва да се постави на реалистична основа и да съответства на принципите на бюджетна дисциплина и добро финансово управление; отбелязва, че 2015 г. ще бъде пълна година за новия Парламент;
2. счита, че бюджетът на Съюза следва да отразява текущото икономическо положение, пред което са изправени гражданите в целия Съюз, както и фискалните ограничения в много държави членки, някои от които полагат значителни усилия за привеждане на бюджетите си в по-устойчиво състояние в дългосрочен план;
3. подчертава, че за да се създадат условия членовете на новия Парламент да изпълняват своя мандат и за да се осигури възможност на капацитета на Парламента да изпълнява всички свои правомощия, следва да се гарантира предоставянето на достатъчно ресурси;
4. приветства определените за финансовата 2015 година приоритети и подчертава, че те са в пълно съответствие с приоритетите, установени от генералния секретар и обсъдени от съвместната работна група на Бюрото и комисията по бюджети; подчертава, че процесът на реформи следва да продължи, за да се постигне съществено повишаване на ефикасността и да се освободят средства, без да се застрашава отличната законодателна работа, бюджетните правомощия и правомощията за упражняване на контрол, отношенията с националните парламенти и качеството на условията на работа;
5. припомня, че равнището на предварителния проект на бюджетна прогноза за бюджета за 2015 г., предложено в доклада на генералния секретар, възлиза на 1 822 929 112 EUR (20,09% от функция V); взема предвид процента на увеличение от 3,83% спрямо бюджета за 2014 г.; отбелязва, че 0,67% от това увеличение съответстват на надбавката на членовете на ЕП за приключването на техния мандат, което са законово установени, задължителни разходи, а 1,42% – на дългосрочните инвестиции за строежа на сграда „KAD“; отбелязва, че равнището на увеличението на другите разходи съответства следователно на +1,74%;

6. отбелязва предварителния проект на бюджетна прогноза на Европейския парламент за финансовата 2015 година във вида, в който беше приет от Бюрото на 2 април 2014 г.; приветства равнището на предварителния проект на бюджетна прогноза във вида, в който беше приет от Бюрото, което е значително под първоначално предложеното; изразява при все това съжаление поради продължителната и трудна процедура;
7. одобрява проекта на бюджетна прогноза за 2015 г. в размер на 1 794 929 112 EUR, съответстващ на общо увеличение от 1,8% спрямо бюджета за 2014 г. и освен това изразява съгласие да включи в своята бюджетна прогноза задължителните извънредни разходи от 0,4%, произтичащи от новото споразумение относно коефициента за адаптиране на възнагражденията и пенсиите;
8. счита, че следващият законодателен мандат ще има възможност да преразгледа и адаптира бюджетните приоритети и ще вземе окончателно решение през октомври 2014 г.;
9. приканва генералния секретар да представи преди четенето на бюджета прогноза за разходите във връзка със строежа на сграда „KAD“ през следващите години, за да се предвиди точната сума в бюджета за 2015 г.; освен това приканва генералния секретар да изчисли в края на годината колко са неусвоените средства от бюджета за 2014 г. и да ги разпредели за проекта „KAD“;
10. подчертава, че тъй като законово установените, задължителни разходи, като например разходите за наем и енергия, както и разходите за заплати, подлежат на годишна индексация, равнището на другите разходи всъщност е намалено в номинално изражение; отбелязва, че това стана възможно благодарение на структурните реформи и икономиите, реализирани през предходните години;
11. призовава евентуалните икономии, определени от съвместната работна група на Бюрото и комисията по бюджети, да бъдат проучени допълнително с цел да се реализират съществени организационни икономии, като например възможностите за сключване на споразумения за междуинституционално сътрудничество между Парламента, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, което е отражение на волята да се укрепи институционалната, политическата и законодателната роля на Парламента и на двата консултативни комитета; отбелязва, че реструктурирането на службата за преводи на Комитетите следва да подобри основната политическа дейност на всеки от тях и да укрепи новата Служба за парламентарни изследвания; подчертава, че съгласно тази организационна реформа Парламентът може да стане обичайният доставчик на услуги в областта на устния превод за тези два комитета; подкрепя идеята за предлагане на капацитет за устен превод на другите институции в периоди на слаба натовареност;
12. отбелязва споразумението за междуинституционално сътрудничество между Парламента, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, подписано на 5 февруари 2014 г.; изисква в началото на 2015 г. на комисията по бюджети да бъде предоставена подробна информация относно финансовото отражение и напредъка в прилагането на споразумението с оглед

изготвянето на бюджетната прогноза за бюджета за 2016 г.;

13. приветства предложените вътрешни мерки, водещи до икономии по отношение на ефикасността в бюджета на Парламента, като например създаването на система за превод при поискване от страна на членовете на ЕП за внасяните в комисиите изменения, на система за устен превод при поискване за заседания, различни от пленарните, преминаването на Парламента към работа без документи на хартиен носител, предложенията за по-ефикасна структура на ритъма на работа на Парламента и миграцията от „Стриймлайн“ към системата „Сиспер2“;
14. подчертава, че трябва да бъдат покрити законово установените, задължителни разходи за 2015 г.; счита, че окончателно решение може да бъде взето само от новия законодателен мандат, през есента, след като станат известни точните суми;

Специфични въпроси

15. подчертава, че предприетите по време на седмия парламентарен мандат структурни икономически мерки доведоха до реализирането на значителни икономии в бюджета на Парламента, като например 15 милиона евро и 10 милиона евро годишно в областта съответно на устния и писмения превод, допълнителни 4 милиона евро от пътни разноски и 28 милиона евро от лихви, спестени чрез предварително финансиране във връзка със сградния фонд; отбелязва, че се очакват още икономии през 2015 г., а именно 1,9 милиона евро от прехвърлянето на управлението на пенсиите на членовете на ЕП към Комисията и 1,5 милиона евро в областта на сградния фонд;
16. подчертава факта, че като се имат предвид съответните стойности на инфлацията, самоограничението на равнището на институциите по време на седмия парламентарен мандат доведе до намаляване на бюджета на ЕП в реално изражение за 2012 и 2014 г.; отбелязва, че ако се изключат извънредните и еднократните разходи, като например за разширяването на Съюза или други разходи, свързани с влизането в сила на Договора от Лисабон, изборите за Европейски парламент и финансирането на проекти в областта на сградния фонд, за пет от шест години се отчита намаление (2009, 2011, 2012, 2013 и 2014 г.); подчертава освен това, че считано от 2011 г. надбавките на членовете на ЕП бяха замразени, пътните разноски за членовете на ЕП и персонала бяха намалени с 5%, а командировъчните разходи не са индексирани от 2007 г.;
17. взема под внимание бележката на генералния секретар от ноември 2013 г. относно прилагането на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условието за работа на другите служители на Европейския съюз и реформата и преразглеждането на произтичащите от тях правила и процедури; настоява разпоредбите относно родителския отпуск да се прилагат правилно;
18. като се позовава на горепосочената резолюция от 23 октомври 2013 г. относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2014 година, отбелязва, че за да спази изискването за годишно съкращение на персонала от 1%, Генералният секретариат на Парламента ще намали броя на човешките ресурси, с които разполага, като евентуалните нови задачи ще бъдат изпълнявани от

наличния персонал и чрез преразпределение;

19. отбелязва заключенията на съвместната работна група на Бюрото и комисията по бюджети по бюджета на Парламента да се провеждат структурни и организационни реформи; отбелязва в това отношение, че предоставянето на независими научни консултации и капацитетът за упражняване на контрол, както и подкрепата за членовете на ЕП, следва да бъдат подобрили, за да се укрепи работата на Парламента в качеството му на институция със законодателни правомощия и правомощия за упражняване на демократичен контрол; подчертава, че тези цели ще бъдат изпълнени по финансово отговорен начин и че генералният секретар следва да изготви ясен и подробен план, който трябва да бъде представен своевременно на комисията по бюджети, относно начините за постигане на тези цели и тяхното отражение върху бюджета, преди четенето на бюджета за 2015 г. в Парламента;
20. подчертава, че с цел да се осъществява развитието на посочените четири области на дейност по финансово отговорен начин, съвместната работна група определи седем области, в които Парламентът може да повиши своята ефикасност:
 - i) разработване на система за писмен превод при поискване от членовете на ЕП за измененията в комисии,
 - ii) проучване на възможностите за междуинституционално сътрудничество с Комитета на регионите и Европейския икономически и социален комитет,
 - iii) проучване на възможността да се осигуряват устни преводачи на други институции в периоди на слаба натовареност,
 - iv) миграция от настоящата система за управление на човешките ресурси „Стриймлайн“ към „Сиспер2“,
 - v) подготовка за по-ефикасна структура на ритъма на работа на Парламента,
 - vi) подготовка за работа на Парламента без документи на хартиен носител, където това е възможно, чрез най-добри практики и пълноценно изпълнение на проекта за електронни заседания (*e-meetings*),
 - vii) разработване на система за устен превод при поискване за заседания, различни от пленарните;
21. като признава значението на ефикасността и на икономическата ефективност в областта на устния превод, припомня, че тези аспекти не трябва да възпрепятстват осигуряването на актуална и достъпна информация навсякъде в Съюза, като се има предвид, че многоезичието и устният превод за излъчванията чрез уебстриймिंग, както и прозрачността на работата на Парламента, са от основно значение за обществеността, а следователно и за членовете на Парламента;
22. счита, че някои от разходите за информационни и комуникационни технологии (ИКТ), които са пряко свързани с членовете на ЕП, биха могли да бъдат

- финансирани чрез надбавката за общи разноси на членовете на ЕП;
23. отново заявява, че дългосрочните инвестиции, като например строителните проекти на Парламента, трябва да се управляват предпазливо и прозрачно; настоява за строго управление на разходите, планиране и надзор на проектите; отново призовава за прозрачен процес на вземане на решения в областта на политиката по отношение на сградите, въз основа на ранно предоставяне на информация; призовава за задълбочен анализ и актуализация на политиката по отношение на сградния фонд на Парламента, която беше одобрена от Бюрото през март 2010 г., и за преглед на годишните инвестиции за всяка сграда в рамките на законодателния мандат за периода 2009 – 2014 г., които да бъдат представени на комисията по бюджети до август 2014 г. най-късно; отново отправя искане за предоставянето на точна информация веднъж на всеки шест месеца относно напредъка по проекти, свързани със сградния фонд, и тяхното финансово отражение;
 24. отбелязва факта, че откриването на Дома на европейската история е предвидено за края на 2015 г.; очаква генералният секретар и Бюрото да предоставят актуална информация за хода на работата по проекта, своевременно преди четенето на бюджета в Парламента през есента на 2014 г.; изтъква отново ангажимента окончателните разходи да не надвишават стойностите, посочени в бизнес плана;
 25. припомня, че на 10 юни 2013 г. Бюрото подкрепи предложенията на генералния секретар за незабавни и постепенни мерки за модернизиране на политиката на Парламента в областта на общественото хранене за периода 2014 – 2019 г.; призовава следователно Бюрото да представи своевременно на комисията по бюджети ясна оценка на възможните последици от тази реформа за бюджета за 2015 г. и след това с оглед на подготовката за четенето на бюджета за 2015 г. в Парламента;
 26. призовава до пролетта на 2015 г. генералният секретар да докладва на комисията по бюджети относно изпълнението и финансовото отражение на новата концепция за „глобална сигурност“; изисква подробна информация относно финансовите последици от създаването на новата Генерална дирекция за сигурността през 2013 г.; призовава за информация относно финансовите последици във връзка с договореностите за междуинституционално административно сътрудничество в областта на сигурността;
 27. отбелязва създаването на новата Генерална дирекция за парламентарни изследвания на 1 ноември 2013 г.; припомня, че тя беше създадена без отражение върху бюджета чрез преразпределения от Генерална дирекция за председателството и Генерална дирекция за вътрешни политики, и изисква подробен план за начина, по който трябва да бъдат използвани нейните ресурси от външен експертен опит, като въпросният план следва да бъде предаден на комисията по бюджети преди четенето на бюджета за 2015 г. в Парламента;

Заклучителни забележки

28. приема проекта на бюджетна прогноза за финансовата 2015 година;

29. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и бюджетната прогноза на Съвета и на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПРОЕКТ НА БЮДЖЕТНА ПРОГНОЗА

**ПРОЕКТ НА БЮДЖЕТНА ПРОГНОЗА ЗА
2015 г.,
ПРИЕТ ОТ КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ ПО
ВРЕМЕ НА НЕЙНОТО ЗАСЕДАНИЕ НА
10 АПРИЛ 2014 г.**

ЧАСТ III

**ПРОЕКТ НА БЮДЖЕТНА ПРОГНОЗА
2015 г.**

**Вноска на Европейския съюз за финансиране на разходите
на Европейския парламент за финансовата 2015 година**

Наименование	Сума
Разходи	1 794 929 112
Собствени ресурси	148 845 066
Дължима вноска	1 646 084 046

ПРИХОДНА ЧАСТ

Дял Глава Статия Позиция	Наименование	Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнени ето за 2013
4	ПРИХОДИ ОТ ЛИЦА, РАБОТЕЩИ В ИНСТИТУЦИИТЕ И ДРУГИТЕ ОРГАНИ НА СЪЮЗА			
4 0	ДАНЪЦИ И ДРУГИ УДРЪЖКИ			
4 0 0	Постъпления от облагане на възнагражденията, заплатите и надбавките на членовете на институциите, длъжностните лица, другите служители и лицата, получаващи пенсия	69 674 060	74 604 000	65 164 977
4 0 3	Постъпления от временните вноски от възнагражденията на членовете на институцията, длъжностните лица и другите служители в активна заетост	p.m.	p.m.	4 879
4 0 4	Постъпления от специалния налог върху възнагражденията на членове на институциите, длъжностни лица и други служители в активна заетост	9 412 163	9 273 000	109 731
		79 086 223	83 877 000	65 279 587
	Глава 4 0 — Общо			
4 1	ВНОСКИ КЪМ ПЕНСИОННООСИГУРИТЕЛНАТА СХЕМА			
4 1 0	Вноски на персонала към пенсионноосигурителната схема	60 237 843	66 794 000	55 259 809
4 1 1	Прехвърляне или откупуване на пенсионни права от персонала	9 100 000	9 100 000	9 709 755
4 1 2	Вноски към пенсионноосигурителната схема на длъжностните лица и срочно наетите служители в отпуск по лични причини	10 000	10 000	6 267
		69 347 843	75 904 000	64 975 8301
	Глава 4 1 — Общо			
4 2	ДРУГИ ВНОСКИ КЪМ ПЕНСИОННООСИГУРИТЕЛНАТА СХЕМА			
4 2 1	Вноски на членовете на Парламента към пенсионноосигурителна схема за прослужено време	p.m.	p.m.	10 379
	Глава 4 2 — Общо	p.m.	p.m.	10 379
	Дял 4 — Общо	148 434 066	159 781 000	130 265 797
5	ПРИХОДИ ОТ АДМИНИСТРАТИВНА ДЕЙНОСТ НА ИНСТИТУЦИЯТА			
5 0	ПОСТЪПЛЕНИЯ ОТ ПРОДАЖБАТА НА ДВИЖИМИ ВЕЩИ (ДОСТАВКА НА СТОКИ) И НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО			
5 0 0	Постъпления от продажба на движими вещи (доставка на стоки)			
5 0 0 0	Постъпления от продажбата на превозни средства — целеви приходи	p.m.	p.m.	0,00
5 0 0 1	Постъпления от продажбата на други движими вещи — целеви приходи	p.m.	p.m.	100,00
5 0 0 2	Приходи от доставката на стоки за други институции или органи — целеви приходи	p.m.	p.m.	342
5 0 1	Постъпления от продажбата на недвижимо имущество	p.m.	p.m.	0,00

Дял Глава Статия Позиция	Наименование	Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнени ето за 2013
5 0 2	Постъпления от продажба на публикации, печатни материали и филми — целеви приходи	p.m.	p.m.	119 951
	Глава 5 0 — Общо	p.m.	p.m.	120 393
5 1	ПОСТЪПЛЕНИЯ ОТ НАЕМНИ ПРАВООТНОШЕНИЯ			
5 1 1	Постъпления от отдаване и преотдаване под наем на недвижимо имущество и възстановяване на разноски, свързани с отдаване под наем			
5 1 1 0	Постъпления от отдаване и преотдаване под наем на недвижимо имущество — целеви приходи	p.m.	p.m.	2 722 587
5 1 1 1	Възстановяване на разноски, свързани с отдаване под наем — целеви приходи	p.m.	p.m.	30 522
	Глава 5 1 — Общо	p.m.	p.m.	2 353 110
5 2	ПРИХОДИ ОТ ИНВЕСТИЦИИ ИЛИ ОТПУСНАТИ ЗАЕМИ, БАНКОВИ И ДРУГИ ЛИХВИ			
5 2 0	Приходи от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви по сметки на институцията	410 000	1 000 000	447 916
	Глава 5 2 — Общо	410 000	1 000 000	447 916
5 5	ПРИХОДИ ОТ ПОСТЪПЛЕНИЯТА ОТ ПРЕДОСТАВЕНИ УСЛУГИ И ИЗВЪРШЕНА РАБОТА			
5 5 0	Приходи от предоставени услуги и извършена работа в полза на други институции или органи, включително възстановяване на средства от други институции или органи за командировъчни разходи, платени от тяхно име — целеви приходи	p.m.	p.m.	3 327 643
5 5 1	Приходи от трети лица във връзка с предоставени услуги или извършена работа по тяхно искане — целеви приходи	p.m.	p.m.	5 727 845
	Глава 5 5 — Общо	p.m.	p.m.	9 055 488
5 7	ДРУГИ ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЕНИ СУМИ, СВЪРЗАНИ С АДМИНИСТРАТИВНАТА ДЕЙНОСТ НА ИНСТИТУЦИЯТА			
5 7 0	Приходи от възстановяване на неоснователно платени суми — целеви приходи	p.m.	p.m.	2 783 427
5 7 1	Приходи с определено предназначение — доходи от фондации, субсидии, дарения и завещания, включително заделените приходи, специфични за всяка институция — целеви приходи	p.m.	p.m.	0,00
5 7 2	Възстановяване на разходи за социално обслужване, направени за сметка на друга институция	p.m.	p.m.	0,00
5 7 3	Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията — целеви приходи	p.m.	p.m.	3 351 397
	Глава 5 7 — Общо	p.m.	p.m.	6 134 824
5 8	РАЗНИ ПЛАЩАНИЯ			
5 8 1	Приходи от получени застрахователни обезщетения — целеви приходи	p.m.	p.m.	158 441
	Глава 5 8 — Общо	p.m.	p.m.	158 441
	Дял 5 — Общо	410 000	1 000 000	18 670 173
6	ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СПОРАЗУМЕНИЯ И ПРОГРАМИ НА СЪЮЗА			

Дял Глава Статия Позиция	Наименование	Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнени ето за 2013
6 6	ДРУГИ ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЕНИ СУМИ			
6 6 0	Други вноски и възстановени суми			
6 6 0 0	Други разпределени вноски и възстановени суми — Целеви приходи	р.т.	р.т.	7 769 158
6 6 0 1	Други неразпределени вноски и възстановени суми	р.т.	р.т.	0,00
	Глава 6 6 — Общо	р.т.	р.т.	7 769 158
	Дял 6 — Общо	р.т.	р.т.	7 769 158
9	РАЗНИ ПРИХОДИ			
9 0	РАЗНИ ПРИХОДИ			
9 0 0	Разни приходи	1 000	500	1 412 244
	Глава 9 0 — Общо	1 000	500	1 412 244
	Дял 9 — Общо	1 000	500	1 412 244
	РАЗДЕЛ I — ПАРЛАМЕНТ	148 845 066	160 781 500	158 117 371

РАЗХОДНА ЧАСТ

Обобщена справка за бюджетните кредити (2015 и 2014 г.) и за изпълнението (2013 г.)

Дял Глава	Наименование	Бюджетн и кредити 2015 г.	Бюджетн и кредити 2014 г.	Резултат от изпълнен ието за 2013
1	ЛИЦА, РАБОТЕЩИ В ИНСТИТУЦИЯТА			
1 0	ЧЛЕНОВЕ НА ИНСТИТУЦИЯТА	220 252 000	224 292 069	205 414 449
1 2	ДЛЪЖНОСТНИ ЛИЦА И СРОЧНО НАЕТИ СЛУЖИТЕЛИ	609 133 635	595 102 338	574 999 348
1 4	ДРУГ ПЕРСОНАЛ И ВЪНШНИ УСЛУГИ	121 114 400	97 798 439	105 556 914
1 6	ДРУГИ РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ЛИЦАТА, РАБОТЕЩИ В ИНСТИТУЦИЯТА	18 114 480	18 839 000	17 829 236
	Дял 1 – Общо	968 614 515	936 031 846	903 799 948
2	СГРАДИ, ОБЗАВЕЖДАНЕ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗЛИЧНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ			
2 0	СГРАДИ И РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ТЯХ	210 241 500	201 643 000	250 336 611
2 1	ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ, ОБОРУДВАНЕ И ОБЗАВЕЖДАНЕ	148 930 149	143 422 877	138 624 704
2 3	ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ	6 049 000	6 232 500	4 877 511
	Дял 2 – Общо	365 220 649	351 298 377	393 838 826
3	РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩИ ФУНКЦИИ НА ИНСТИТУЦИЯТА			
3 0	ЗАСЕДАНИЯ И КОНФЕРЕНЦИИ	36 075 971	35 554 960	32 816 473
3 2	ЕКСПЕРТЕН ОПИТ И ИНФОРМАЦИЯ: ПРИДОБИВАНЕ, АРХИВИРАНЕ, СЪЗДАВАНЕ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ	115 686 393	122 135 929	124 148 929
	Дял 3 – Общо	151 762 364	157 690 889	156 965 403
4	РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ НА ИНСТИТУЦИЯТА			
4 0	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С НЯКОИ ИНСТИТУЦИИ И ОРГАНИ	101 818 084	100 994 200	92 683 288
4 2	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ СЪС СЪТРУДНИЦИТЕ НА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП	192 113 500	196 216 430	188 301 020
4 4	ЗАСЕДАНИЯ И ДРУГИ ДЕЙНОСТИ НА НАСТОЯЩИ И БИВШИ ЧЛЕНОВЕ НА ЕП	400 000	400 000	375 000
	Дял 4 – Общо	294 331 584	297 610 630	281 359 309
10	ДРУГИ РАЗХОДИ			
10 0	ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ			0,00
10 1	РЕЗЕРВ ЗА НЕПРЕДВИДЕНИ РАЗХОДИ	15 000 000	13 000 000	0,00
10 3	РЕЗЕРВ ЗА РАЗШИРЯВАНЕТО НА ЕС	p.m.	p.m.	0,00
10 4	РЕЗЕРВ ЗА ИНФОРМАЦИОННАТА И КОМУНИКАЦИОННАТА ПОЛИТИКА	p.m.	p.m.	0,00
10 5	ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА СГРАДИ	p.m.	p.m.	0,00

10 6	РЕЗЕРВ ЗА НОВИ ПРИОРИТЕТНИ ЦЕЛИ В ПРОЦЕС НА РЕАЛИЗАЦИЯ	р.м.	р.м.	0,00
10 8	РЕЗЕРВ ЗА EMAS	р.м.	р.м.	0,00
	Дял 10 – Общо	15 000 000	13 000 000	0,00
	РАЗДЕЛ I – ПАРЛАМЕНТ	1 794 929 112	1 755 631 742	1 735 963 486

ПРИХОДИ — СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ

Дял 4 — ПРИХОДИ ОТ ЛИЦА, РАБОТЕЦИ В ИНСТИТУЦИИТЕ И ДРУГИТЕ ОРГАНИ НА СЪЮЗА

ГЛАВА 4 0 — ДАНЫЦИ И ДРУГИ УДРЪЖКИ

Статия 4 0 0 — Постъпления от облагане на възнагражденията, заплатите и надбавките на членовете на институцията, длъжностните лица, другите служители и лицата, получаващи пенсия

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
69 674 060	74 604 000	65 164 976,94

Забележки

Протокол за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, и по-специално член 12 от него.

Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 260/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на условията и процедурата за данъчно облагане в полза на Европейските общности (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 8).

Статия 4 0 3 — Постъпления от временните вноски от възнагражденията на членовете на институцията, длъжностните лица и другите служители в активна заетост

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	4 878,84

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 66а от него във версията, която беше в сила до 15 декември 2003 г.

Статия 4 0 4 — Постъпления от специалния налог върху възнагражденията на членове на институцията, длъжностни лица и други служители в активна заетост

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
9 412 163	9 273 000	109 730,76

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 66а от него.

ГЛАВА 4 1 — ВНОСКИ КЪМ ПЕНСИОННООСИГУРИТЕЛНАТА СХЕМА

Статия 4 1 0 — Вноски на персонала към пенсионноосигурителната схема

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
60 237 843	66 794 000	55 259 808,68

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 83, параграф 2 от него.

Статия 4 1 1 — Прехвърляне или откупуване на пенсионни права от персонала

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
9 100 000	9 100 000	9 709 754,81

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейските общности, и по-специално член 4, член 11, параграфи 2 и 3 и приложение VIII, член 48 от него.

Статия 4 1 2 — Вноски към пенсионноосигурителната схема на длъжностните лица и срочно наетите служители в отпуск по лични причини

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
10 000	10 000	6 267,48

ГЛАВА 4 2 — ДРУГИ ВНОСКИ КЪМ ПЕНСИОННООСИГУРИТЕЛНАТА СХЕМА

Статия 4 2 1 — Вноски на членовете на Парламента към пенсионноосигурителна схема за прослужено време

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	10 379,00

Забележки

Правилник за изплащане на разноски и надбавки на членовете на Европейския парламент, и по-специално приложение III към него.

ДЯЛ 5 — ПРИХОДИ ОТ АДМИНИСТРАТИВНА ДЕЙНОСТ НА ИНСТИТУЦИЯТА

ГЛАВА 5 0 — ПОСТЪПЛЕНИЯ ОТ ПРОДАЖБАТА НА ДВИЖИМИ ВЕЩИ (ДОСТАВКА НА СТОКИ) И НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО

Статия 5 0 0 — Постъпления от продажба на движими вещи (доставка на стоки)

Позиция 5 0 0 0 — Постъпления от продажбата на превозни средства — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,00

Забележки

Тази позиция е предназначена за вписване на приходите от продажбата или връщането на превозни средства, принадлежащи на институцията.

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Позиция 5 0 0 1 — Постъпления от продажбата на други движими вещи — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	100,00

Забележки

Тази позиция е предназначена за вписване на приходите от продажбата или връщането на движимо имущество, различно от превозни средства, принадлежащо на институцията.

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Позиция 5 0 0 2 — Приходи от доставката на стоки за други институции или органи — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	342,22

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Подробната информация за разходите и приходите от заеми, отдаване под наем или от предоставяне на услуги по тази бюджетна позиция е дадена като приложение към настоящия бюджет.

Статия 5 0 1 — Постъпления от продажбата на недвижимо имущество

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,00

Забележки

Тази статия е предназначена за вписване на приходите от продажбата на недвижимо имущество, принадлежащо на институцията.

Статия 5 0 2 — Постъпления от продажбата на публикации, печатни издания и филми — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	119 951,04

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни

кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

В тази статия се записват също така приходите от продажбата на подобни продукти на електронен носител.

ГЛАВА 5 1 — ПОСТЪПЛЕНИЯ ОТ НАЕМ

Статия 5 1 1 — Постъпления от отдаване и преотдаване под наем на недвижимо имущество и възстановяване на разноски, свързани с отдаване под наем

Позиция 5 1 1 0 — Постъпления от отдаване и преотдаване под наем на недвижимо имущество — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
р.м.	р.м.	2 722 587,38

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Подробната информация за разходите и приходите от заеми, отдаване под наем или от предоставяне на услуги по тази бюджетна позиция е дадена като приложение към настоящия бюджет.

Позиция 5 1 1 1 — Възстановяване на разноски, свързани с отдаване под наем — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
р.м.	р.м.	30 522,33

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

ГЛАВА 5 2 — ПРИХОДИ ОТ ИНВЕСТИЦИИ ИЛИ ОТПУСНАТИ ЗАЕМИ, БАНКОВИ И ДРУГИ ЛИХВИ

Статия 5 2 0 — Приходи от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви по сметки на институцията

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
410 000	1 000 000	447 915,68

Забележки

В тази статия се записват приходите от инвестиции или отпуснати заеми, банкови и други лихви по сметки на институцията.

ГЛАВА 5 5 — ПРИХОДИ ОТ ПОСТЪПЛЕНИЯТА ОТ ПРЕДОСТАВЕНИ УСЛУГИ И ИЗВЪРШЕНА РАБОТА

Статия 5 5 0 — Приходи от предоставени услуги и извършени работи в полза на други институции или органи, включително възстановяване на средства от други институции или органи за командировъчни разходи, платени от тяхно име — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	3 327 642,73

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Статия 5 5 1 — Приходи от трети лица във връзка с доставени услуги или работи по тяхно искане — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	5 727 845,37

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

ГЛАВА 5 7 — ДРУГИ ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЕНИ СУМИ, СВЪРЗАНИ С АДМИНИСТРАТИВНАТА ДЕЙНОСТ НА ИНСТИТУЦИЯТА

Статия 5 7 0 — Приходи от възстановяване на неоснователно платени суми — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
р.м.	р.м.	2 783 427,16

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Статия 5 7 1 — Приходи с определено предназначение — доходи от фондации, субсидии, дарения и завещания, включително заделените приходи, специфични за всяка институция — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
р.м.	р.м.	0,00

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 2, буква г) от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

Статия 5 7 2 — Възстановяване на разходи за социално обслужване, направени за сметка на друга институция

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
р.м.	р.м.	0,00

Забележки

Тази статия е предназначена за вписване на приходи от възстановяване на разходи за социално обслужване, направени за сметка на друга институция.

Статия 5 7 3 — Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	3 351 397,23

ГЛАВА 5 8 — РАЗНИ ПЛАЩАНИЯ

Статия 5 8 1 — Приходи от получени застрахователни обезщетения — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	158 441,42

Забележки

В съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент тези приходи следва да се разглеждат като целеви и са основание за отпускане на допълнителни бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е бил записан първоначалният разход, въз основа на който са реализирани съответните приходи.

В тази статия се записват и обезщетенията от страна на застрахователни компании във връзка с възнаграждения на длъжностни лица, претърпели злополуки.

Дял 6 — ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЕНИ СУМИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СПОРАЗУМЕНИЯ И ПРОГРАМИ НА СЪЮЗА

ГЛАВА 6 6 — ДРУГИ ВНОСКИ И ВЪЗСТАНОВЕНИ СУМИ

Статия 6 6 0 — Други вноски и възстановени суми

Позиция 6 6 0 0 — Други целеви вноски и възстановени суми — целеви приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	7 769 157,72

Забележки

В съответствие с член 21 от Финансовия регламент тази позиция е предназначена за вписване на всички приходи, непредвидени в другите части от дял 6, които са

използвани за осигуряване на допълнителни бюджетни кредити за финансиране на разходите, към които са разпределени тези приходи.

Позиция 6 6 0 1 — Други нецелеви вноски и възстановени суми

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
р.т.	р.т.	0,00

Дял 9 — РАЗНИ ПРИХОДИ

ГЛАВА 9 0 — РАЗНИ ПРИХОДИ

Статия 9 0 0 — Разни приходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджет 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 000	500	1 412 243,94

Забележки

В тази статия се записват разни приходи.

Подробната информация за разходите и приходите от заеми, отдаване под наем или предоставяне на услуги по тази статия е дадена като приложение към настоящия бюджет.

РАЗХОДИ — РАЗХОДИ

Дял 1 — Лица, работещи в институцията

Глава 10 — Членове на институцията

Статия 100 — Възнаграждения и надбавки

Позиция 1000 — Възнаграждения

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
71 530 000	73 643 709	69 543 043,78

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 9 и 10 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 1 и 2 от тях.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за надбавката, предвидена в Устава на членовете на Европейския парламент.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Позиция 1004 — Обикновени пътни разноски

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
72 800 000	65 400 000	72 343 140,00

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 20 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 10—21 и член 24 от тях.

Този бюджетен кредит е предназначен за възстановяването на пътните разноски и разноските за престой, свързани с пътуванията до и от местата на работа и други командировки.

Част от този бюджетен кредит е предназначена за отчитане на намаляването на пътните разноски в резултат от приемането на резолюция на Парламента от 10 май 2011 г. (ОВ L 250, 27.9.2011 г., стр. 3) относно използването на натрупаните въздушни мили, получени чрез свързани с работата пътувания, за закупуване на самолетни билети. Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 10 000 EUR.

Позиция 1 0 0 5 — Други пътни разноски

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
5 850 000	6 800 000	6 154 639,00

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 20 от него.
Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 22 и 23 от тях.

Този бюджетен кредит е предназначен за възстановяването на допълнителни пътни разноски, пътни разноски, направени в държавата членка, в която членът на ЕП е избран.

Позиция 1 0 0 6 — Надбавка за общи разходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
39 715 000	43 418 000	39 090 705,22

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 20 от него.
Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 25—28 от тях.

Тази надбавка е предназначена за покриване на разходите, направени във връзка с парламентарната дейност на членовете на ЕП, в съответствие с горепосочените членове от Мерките за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент.
Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 25 000 EUR.

Позиция 1 0 0 7 — Надбавки, свързани с изпълнение на служебните задължения

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
179 000	180 000	173 610,00

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 20 от него.
Решение на Бюрото от 16—17 юни 2009 г.

Този бюджетен кредит е предназначен за изплащане на фиксираните надбавки за престой и представителните разходи, свързани със служебните задължения на председателя на Европейския парламент.

Статия 1 0 1 — Застраховка срещу злополука, здравно осигуряване и други мерки за социално обслужване

Позиция 1 0 1 0 — Застраховка срещу злополука, здравно осигуряване и други мерки за социално обслужване

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
3 358 000	3 368 000	2 215 738,80

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 18 и 19 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 3—9 и 29 от тях.

Общностен правилник относно покриването на рисковете от злополука и професионални заболявания на длъжностните лица на Европейския съюз.

Общностен правилник относно покриването на рисковете от заболявания на длъжностните лица на Европейския съюз.

Решение на Комисията за определяне на общи изпълнителни разпоредби, свързани с възстановяването на медицински разноски.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на рискове от злополука, за възстановяване на медицинските разноски и за застраховка „Загуба и кражба на лични вещи“ на членовете на ЕП.

Той е предназначен също така за покриване на разходите по застраховане и помощ на членовете на ЕП при необходимост от репатриране по време на официално посещение в резултат на сериозно заболяване, злополука или непредвидени обстоятелства, които възпрепятстват нормалното протичане на пътуването. Помощта включва организиране на репатрирането на члена на Европейския парламент и плащане на свързаните с това разноски.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 140 000 EUR.

Позиция 1 0 1 2 — Специфични мерки за подпомагане на членове на ЕП с увреждания

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
301 000	301 000	209 016,87

Забележки

Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 30 от тях.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на някои разходи, необходими за осигуряване на помощ за член на ЕП със сериозни увреждания.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Статия 1 0 2 — Преходни надбавки

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
11 810 000	15 784 819	183 008,01

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 13 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 45—48 и член 77 от тях.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на преходни надбавки при приключване на мандата на член на ЕП.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Статия 1 0 3 — Пенсии

Позиция 1 0 3 0 — Пенсии за осигурителен стаж и възраст

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
11 010 000	11 744 000	11 941 557,55

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 14 и 28 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 75 от него. Приложение III от Правилника за изплащане на разноски и надбавки на членовете на Европейския парламент.

Този бюджетен кредит е предназначен за изплащане на пенсия за осигурителен стаж и възраст след прекратяване на мандата на член на ЕП.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 50 000 EUR.

Позиция 1 0 3 1 — Пенсии за инвалидност

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
285 000	310 000	278 102,18

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 15 и 28 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 75 от него. Приложение II от Правилника за изплащане на разноски и надбавки на членовете на Европейския парламент.

Този бюджетен кредит е предназначен за изплащане на пенсия за инвалидност на член на ЕП, настъпила по време на мандата му.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Позиция 1 0 3 2 — Наследствени пенсии

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
2 782 000	2 810 541	2 692 560,74

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 17 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 75 от него. Приложение I от Правилника за изплащане на разноски и надбавки на членовете на Европейския парламент.

Този бюджетен кредит е предназначен за изплащане на съответната наследствена пенсия в случай на смърт на член на ЕП или на бивш член на ЕП.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 15 000 EUR.

Позиция 1 0 3 3 — Схема за доброволно пенсионно осигуряване на членове на ЕП

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
32 000	32 000	29 327,26

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 27 от него. Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 76 от него. Приложение VII от Правилника за изплащане на разноски и надбавки на членовете на Европейския парламент. Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на вноската на институцията към схемата за допълнително доброволно пенсионно осигуряване за членове на ЕП.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Статия 1 0 5 — Езикови и компютърни курсове

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
600 000	500 000	560 000,00

Забележки

Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 44 от тях.

Решение на Бюрото от 4 май 2009 г. относно езиковите и компютърните курсове за членовете на ЕП.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за езикови курсове и курсове по информационни технологии за членовете на ЕП.

Статия 1 0 9 — Временни бюджетни кредити

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
р.м.	р.м.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на отражението на евентуални корекции в заплащането на членовете на институцията.

Този бюджетен кредит е изцяло временен и може да се използва само след като бъде прехвърлен по други бюджетни редове в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент.

ГЛАВА 1 2 — ДЛЪЖНОСТНИ ЛИЦА И СРОЧНО НАЕТИ СЛУЖИТЕЛИ

Статия 1 2 0 — Възнаграждения и други права

Позиция 1 2 0 0 — Възнаграждения и надбавки

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
604 340 535	589 687 598	570 669 887,67

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Този бюджетен кредит е предназначен основно за покриване на следните плащания на длъжностни лица и срочно наети служители, заемащи длъжност, включена в щатното разписание:

- заплати, надбавки и други свързани със заплатите плащания,
- осигуряване за болест, злополука и професионално заболяване и други разходи за социално осигуряване,
- фиксирани надбавки за извънреден труд,
- различни надбавки и безвъзмездни средства,
- плащане на пътните разноски за длъжностните лица или срочно наетите служители, техните съпрузи или лицата на тяхна издръжка, от местоработата им до мястото на произход,

— отражение на корекционните коефициенти, приложими към възнаграждението и към частта от възнагражденията, преведени в държава, различна от държавата на месторабота,

— осигуряване за безработица за срочно наетите служители, както и плащания, извършвани от институцията в полза на срочно наети служители за учредяване или запазване на пенсионните им права в страната им на произход.

Той е предназначен също така и за покриване на застрахователните премии „Спортни злополуки“ за лицата, ползващи спортния център на Европейския парламент в Брюксел и Страсбург.

Част от бюджетните кредити се използват за набиране на срочно наети служители с увреждания и на срочно наети служители, специализирани в областта на правата на лицата с увреждания и стратегиите за недискриминация.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 300 000 EUR.

Позиция 1 2 0 2 — Заплащане на извънреден труд

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
296 500	436 740	200 000,00

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 56 от него и приложение VI към него.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Този бюджетен кредит е предназначен за заплащането на извънреден труд в съответствие с горепосочените разпоредби.

Позиция 1 2 0 4 — Права при встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
4 160 000	4 400 000	3 160 000,00

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

— пътните разноски, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители (включително членовете на техните семейства) при встъпване или напускане на длъжност или преместване на друго място на работа,

— надбавките за настаняване/пренастаняване и разноските за преместване, дължими на длъжностните лица и срочно наетите служители, които са длъжни да променят местопребиваването си при встъпване в длъжност или при преместване на друго

място на работа, както и при окончателно напускане на институцията и установяване другаде,

- дневните, дължими на длъжностните лица и срочно наетите служители, които представят доказателства за необходимостта от промяна на обичайното си местопребиваване при встъпване в длъжност или след преместване на нова месторабота,
- обезщетение при уволнение за длъжностно лице, назначено с изпитателен срок, чието правоотношение е прекратено на основание очевидно несправяне със служебните задължения,
- обезщетение на срочно нает служител при едностранно прекратяване на неговия договор от страна на институцията,
- разликата между вноските, платени от персонала към пенсионна схема на държава-членка, и тези, дължими към схемата на Общността при промяна на класификацията на даден договор.

Статия 1 2 2 — Обезщетения при предсрочно прекратяване на служебното правоотношение

Позиция 1 2 2 0 — Обезщетения при предсрочно пенсиониране и отпуск в интерес на службата

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
335 600	396 000	462 018,69

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 41, 42в и 50 от него и приложение IV към него, както и член 48а от Условието за работа на другите служители.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на обезщетенията, които следва да бъдат изплатени:

1. на длъжностните лица, преминали в неактивна заетост във връзка със съкращения в щатното разписание на институцията,
2. на длъжностните лица, ползващи отпуск за организационни нужди, свързани с придобиването на нови компетенции в рамките на институцията,
3. на длъжностните лица и старши срочно наети служители в политическите групи, заемащи длъжност AD 16 или AD 15, предсрочно пенсионирани в интерес на службата.
- 4.

Този бюджетен кредит покрива също така здравноосигурителната вноска за сметка на работодателя и отражението на корекционните коефициенти, приложими към тези надбавки (с изключение на бенефициентите съгласно член 42в, които нямат право на корекционен коефициент).

Позиция 1 2 2 2 — Обезщетения при окончателно прекратяване на служебното правоотношение и специална система за пенсиониране на длъжностни лица и срочно наети служители

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 000	182 000	507 442,03

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 64 и 72 от него.

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- обезщетенията, дължими съгласно Правилника за длъжностните лица или регламенти (ЕО, Евратом, ЕОВС) № 2689/95 и (ЕО, Евратом) № 1478/2002 на Съвета,
- здравноосигурителните вноски, плащани от работодателя за лицата, получаващи обезщетения,
- отражението на корекционните коефициенти, приложими за отделните обезщетения.

Правно основание

Регламент (ЕО, Евратом, ЕОВС) № 2689/95 на Съвета от 17 ноември 1995 г. за въвеждане на специални мерки при окончателно прекратяване на служебното правоотношение на срочно наети служители на Европейските общности във връзка с присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция (ОВ L 280, 23.11.1995 г., стр. 4). Регламент (ЕО, Евратом) № 1748/2002 на Съвета от 30 септември 2002 г. за въвеждане на специални мерки при окончателно прекратяване на служебното правоотношение на длъжностни лица на Европейските общности, назначени на постоянна длъжност в Европейския парламент, и срочно наети служители на политическите групи на Европейския парламент в контекста на модернизацията на институцията (ОВ L 264, 2.10.2002 г., стр. 9).

Статия 1 2 4 — Временни бюджетни кредити

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на отражението на евентуалните корекции във възнаграденията, за които е взето решение от Съвета по време на финансовата година.

Този бюджетен кредит е временен и може да се използва само след като бъде прехвърлен по подходящите бюджетни редове от настоящата глава.

Правно основание

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 65 от него и приложение XI към него.

ГЛАВА 1 4 — ДРУГ ПЕРСОНАЛ И ВЪНШНИ УСЛУГИ

Статия 1 4 0 — Друг персонал и външен персонал

Позиция 1 4 0 0 — Друг персонал

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
54 199 000	43 796 448	37 296 238,78

Забележки

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Този бюджетен кредит е предназначен основно за покриване на следните разходи:

- възнаграждението, включително отпускните суми и надбавките, на другите служители, в т.ч. договорно наетите и местните служители и специалните консултанти (по смисъла на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз), вноските за сметка на работодателя към различните социалноосигурителни системи и отражението на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на тези служители,
- наемането на работа на срочно наети служители.

Част от бюджетните кредити се използват за набиране на договорно наети служители с увреждания и опит в областта на правата на хората с увреждания и политиките на недискриминация, за прилагане на плана за действие за периода 2009—2013 г. за насърчаване на равенството между половете и разнообразието в Секретариата на ЕП, приет от Бюрото (PE413.568/BUR) в съответствие с член 26 от Хартата на основните права на ЕС и Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. Ще се изготви годишен доклад относно използването на бюджетни кредити за тази цел.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 3 500 EUR.

Позиция 1 4 0 2 — Разходи за устен превод

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
49 524 900	39 428 991	49 599 376,91

Забележки

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Споразумение за конферентните преводачи със спомагателни функции.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на следните разходи:

- възнагражденията и подобни надбавки, социалноосигурителните вноски, пътните разноски и други разноски на помощните конферентни преводачи, наети от Европейския парламент за обслужване на заседанията, организирани от Европейския парламент за собствените му нужди или за нуждите на други

институции или организации, когато необходимите услуги не могат да бъдат предоставени от устните преводачи на Европейския парламент (длъжностни лица или срочно наети служители),

- разходите за агенции за организиране на конференции, за техници и администратори, обслужващи горепосочените заседания, когато последните не могат да бъдат обслужени от длъжностни лица, срочно наети служители или друг персонал на ЕП,
- разходите за услуги, предоставени на Парламента от устни преводачи на други регионални, национални или международни институции,
- разходите за дейности по устен превод, и по-специално дейности, свързани с подготовката на срещи, обучения и подбор на устни преводачи;

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 000 EUR.

Позиция 1 4 0 4 — Стажове, безвъзмездни средства и обмен на длъжностни лица

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
7 390 500	7 573 000	6 444 637,29

Забележки

Правила, уреждащи преместването на длъжностни лица от Европейския парламент и на срочно наети служители от политическите групи в национални администрации, други подобни на тях органи и международни организации (Решение на Бюрото от 7 март 2005 г.).

Правила, уреждащи командироването на национални експерти в Европейския парламент (Решение на Бюрото от 4 май 2009 г.).

Вътрешни правила относно стажовете и учебните посещения в генералния секретариат на Европейския парламент (решение на генералния секретар на Европейския парламент от 1 февруари 2013 г.).

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

1. заплатите на дипломирани стажанти (стипендии), включително евентуална надбавка за жилищни нужди,
2. пътните разноски за стажанти, експерти и командировани служители,
3. разходите за добавка, изплащана във връзка с увреждане (до 50% от стойността на стипендията),
4. надбавките, изплащани на командированите експерти и обучаваните стажанти,
5. надбавката за учебни посещения,
6. разходите за здравно осигуряване на стажантите, както и за застраховка срещу злополука за стажантите и командированите експерти,
7. разходите за посрещане на стажантите,
8. разходите, свързани с преместването на персонал между Европейския парламент и публичния сектор в държавите членки или други държави, посочени в правилата,
9. командировъчните разходи на национални експерти, командировани в Европейския парламент,

10. организирането на дейности по обучение на конферентни и писмени преводачи, и по-специално в сътрудничество с школите за устни преводачи и университетите, обучаващи писмени преводачи, както и отпускането на стипендии за професионално обучение и допълнителна квалификация на устните и писмените преводачи, закупуването на учебни пособия и други свързани с това разходи,
11. допълнителните разходи на стажантите в рамките на пилотната програма за стажове на лица с увреждания, които са пряко свързани със съответното увреждане, в съответствие с член 20, параграф 8 от вътрешните правила относно стажовете и учебните посещения в генералния секретариат на Европейския парламент.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Позиция 1 4 0 6 — Наблюдатели

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	312 000,00

Забележки

Бюджетният кредит е предназначен за покриване на изплащането на разходите, свързани с наблюдателите, в съответствие с член 11 от Правилника за дейността на Европейския парламент.

Статия 1 4 2 — Външни преводачески услуги

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
10 000 000	7 000 000	11 904 660,85

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за услуги по превод, машинопис, кодиране и техническа помощ, извършени от трети лица. Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 200 000 EUR.

Статия 1 4 4 — Временни бюджетни кредити

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на отражението на евентуалните корекции във възнагажданията, за които е взето решение от Съвета по време на финансовата година.

Този бюджетен кредит е временен и може да се използва само след като бъде прехвърлен по подходящите бюджетни редове от настоящата глава.

Правно основание

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

ГЛАВА 1 6 — ДРУГИ РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ЛИЦАТА, РАБОТЕЩИ В ИНСТИТУЦИЯТА

Статия 1 6 1 — Разходи за управление на персонала

Позиция 1 6 1 0 — Разходи за набиране на персонал

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
328 980	446 000	303 850,00

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 27—31 и член 33 от него, както и приложение III към него.

Решение 2002/620/ЕО на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейските общности, на Сметната палата, на Икономическия и социален комитет, на Комитета на регионите и на Европейския омбудсман от 25 юли 2002 г. относно създаване на Служба за подбор на персонал на Европейските общности (ОВ L 197, 26.7.2002 г., стр. 53) и Решение 2002/621/ЕО на генералните секретари на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията, на секретаря на Съда на Европейските общности, на генералните секретари на Сметната палата, на Икономическия и социален комитет и на Комитета на регионите и на представителя на Европейския омбудсман от 25 юли 2002 г. относно организацията и дейността на Службата за подбор на персонал на Европейските общности (ОВ L 197, 26.7.2002 г., стр. 56).

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- разходите за организиране на конкурси, предвидени в член 3 от Решение 2002/621/ЕО, и разходите за пътуване и дневните разходи за кандидатите, поканени да се явят на събеседване и медицински прегледи,
- разходите за организиране на процедури за подбор на персонал.

В надлежно обосновани случаи във връзка с оперативни нужди и след консултация с Европейската служба за подбор на персонал, този бюджетен кредит може да бъде използван за конкурси, организирани от самата институция.

Позиция 1 6 1 2 — Повишаване на професионалната квалификация

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
5 200 000	4 990 000	4 682 179,92

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за обучение с оглед подобряване на уменията на персонала и на качеството на работа и ефективността на институцията, например чрез езикови курсове за официалните работни езици.

Статия 1 6 3 — Мерки за подпомагане на персонала на институцията

Позиция 1 6 3 0 — Социално обслужване

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
764 000	719 500	607 906,96

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 9, параграф 3, трета алинея и член 76 от него.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

— като част от междуинституционалната политика за подпомагане на лица с увреждания, попадащи в следните категории:

- длъжностни лица и срочно наети служители на активна служба,
- съпрузи на длъжностни лица и срочно наети служители на активна служба,
- деца на издръжка по смисъла на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз,

възстановяване, в рамките на бюджетните ограничения и след изчерпване на правата, евентуално предоставени в държавата по местопребиваване или произход, на признатите за необходими разходи от немедицинско естество, свързани с увреждането, надлежно оправдани и невъзстановени от общата здравноосигурителна схема,

— действия, предприети по отношение на длъжностни лица и други служители в особено затруднено положение,

— отпускане на безвъзмездни средства на Комитета по персонала и непредвидени разходи за социално обслужване. Плащане на вноски или покриване на разходи от Комитета по персонала за участниците в социална дейност се насочва към финансирането на дейности със социално, културно и езиково измерение, но няма да се предоставят субсидии за отделни служители или домакинства.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 125 000 EUR.

Позиция 1 6 3 1 — Мобилност

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
754 000	800 000	727 371,55

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с мобилността на различните места на работа.

Позиция 1 6 3 2 — Социални контакти между членовете на персонала и други социални мерки

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
255 000	271 000	298 817,13

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за поощряване и финансово подпомагане на инициативи, насочени към насърчаване на социалните контакти между служителите от различни националности, например субсидиране на клубове на служителите, спортни асоциации, културни общества и т.н., както и за вноса за разходите за постоянен център за отдих и развлечения (културни и спортни дейности, хобита, ресторант). Този бюджетен кредит покрива също и финансовото участие в междуинституционални социални дейности.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 600 000 EUR.

Статия 1 6 5 — Дейности, отнасящи се до всички лица, работещи в институцията

Позиция 1 6 5 0 — Медицинско обслужване

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 100 000	1 285 000	1 106 110,50

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 59 от него и член 8 от приложение II към него.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на оперативните разходи на медицинската служба на трите места на работа на Европейския парламент, включително закупуване на материали, фармацевтични продукти и т.н., на разходите за

профилактични медицински прегледи, разходите във връзка с работата на Комитета по трудоустрояване, както и разходите за външни услуги, извършени от медицински специалисти, преценени като необходими от лекари консултанти.
Той включва и разходи за закупуване на определени работни инструменти за медицински нужди, както и разходи за медицински и сестрински персонал, изпълняващ договарености за предоставяне на услуги или за краткосрочно заместване.

Позиция 1 6 5 2 — Оперативни разходи за ресторанти и столово хранене

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
3 500 000	4 050 000	4 260 000,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за управление и ползване на ресторантите и столовото хранене.
Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 2 000 000 EUR.

Позиция 1 6 5 4 — Детска градина и детски ясли, с които е сключен договор

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
6 212 500	6 277 500	5 843 000,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на финансовото участие на Европейския парламент в общите разходи за детска градина и външни ясли, с които е сключен договор.
Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 4 312 000 EUR.

Дял 2 — СГРАДИ И СВЪРЗАНИ РАЗХОДИ

Забележки

Застрахователният риск „Трудови спорове и терористични актове“, на който са изложени сградите на Европейския парламент, трябва да бъде покрит от общия бюджет на Европейския съюз, доколкото покритието на този риск не се осигурява от застрахователните компании.
По тази причина бюджетните кредити, записани по този дял, покриват всички разходи, свързани с вреди, причинени от трудови спорове и терористични актове.

ГЛАВА 2 0 — СГРАДИ И РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С ТЯХ

Статия 2 0 0 — Сгради

Позиция 2 0 0 0 — Наем

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
30 817 000	30 653 000	31 684 764,07

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на наеми за сградите или частите от сгради, заемани от Европейския парламент.

Той покрива също така данък сгради. Наемните цени са изчислени върху дванадесет месеца на база съществуващи или бъдещи договори, в които по правило се предвижда индексация на жизнения стандарт или разходите за строителство.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 1 500 000 EUR.

Финансовите вноски от държавите членки или от техните държавни агенции или субекти под формата на финансиране или възстановяване на разходи и такси, извършени във връзка със закупуването или използването на терени или сгради, или на разходи, свързани със сгради или оборудване на институцията, ще се считат за външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 2 от Финансовия регламент след влизането му в сила.

Позиция 2 0 0 1 — Плащания по договори за дългосрочен наем

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
6 590 000	5 419 000	69 236 000,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на вноските за дългосрочен наем на сгради или части от сгради по силата на съществуващи или бъдещи договори.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 100 000 EUR.

Финансовите вноски от държавите членки или от техните държавни агенции или субекти под формата на финансиране или възстановяване на разходи и такси, извършени във връзка със закупуването или използването на терени или сгради, или на разходи, свързани със сгради или оборудване на институцията, ще се считат за външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 2 от Финансовия регламент.

Позиция 2 0 0 3 — Придобиване на недвижими имоти

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за придобиване на недвижима собственост. Субсидиите за имоти и подготовката им за застрояване ще се определят съобразно разпоредбите на Финансовия регламент.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 100 000 EUR.

Финансовите вноски от държавите членки или от техните държавни агенции или субекти под формата на финансиране или възстановяване на разходи и такси, извършени във връзка със закупуването или използването на терени или сгради, или на разходи, свързани със сгради или оборудване на институцията, ще се считат за външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 2 от Финансовия регламент.

Позиция 2 0 0 5 — Строителство на сгради

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
18 560 000	25 465 000	8 065 316,41

Забележки

Тази позиция има за цел да покрие евентуалното записване на бюджетни кредити, предназначени за строителството на сгради (строителни работи, хонорари за проучвания и всички свързани разходи).

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 50 000 EUR.

Финансовите вноски от държавите членки или от техните държавни агенции или субекти под формата на финансиране или възстановяване на разходи и такси, извършени във връзка със закупуването или използването на терени или сгради, или на разходи, свързани със сгради или оборудване на институцията, ще се считат за външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 2 от Финансовия регламент.

Позиция 2 0 0 7 — Оборудване на помещения

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
43 436 000	25 471 000	36 326 337,83

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи по изпълнение на работа по оборудване, включително други разходи, свързани с тази работа, и по-специално възнаграждения на архитекти или инженери и т.н.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 543 000 EUR.

Финансовите вноски от държавите членки или от техните държавни агенции или субекти под формата на финансиране или възстановяване на разходи и такси, извършени във връзка със закупуването или използването на терени или сгради, или на разходи, свързани със сгради или оборудване на институцията, ще се считат за външни целеви приходи по смисъла на член 21, параграф 2 от Финансовия регламент.

Позиция 2 0 0 8 — Други специфични дейности за управление на сградния фонд

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
5 561 000	5 278 000	3 434 255,30

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за управление на сградния фонд, които не са специално предвидени в другите статии от настоящата глава, включително за:

- управление и третиране на отпадъците,
- задължителни проверки, проверки на качеството, експертни оценки, одити, контрол на спазването на нормативните изисквания и др.,
- техническа библиотека,
- съдействие за управлението (Building Helpdesk),
- управление на плановете на сградите и носителите на информация,
- други разходи.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 10 000 EUR.

Статия 2 0 2 — Разходи за сгради

Позиция 2 0 2 2 — Поддръжка, ремонт, управление и почистване на сградите

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
62 400 000	60 095 000	51 891 984,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за поддръжка, ремонт, управление и почистване, на базата на действащи договори, на сградите (помещения и техническо оборудване), които са заети, наети или притежавани от Европейския парламент.

Преди продължаване или сключване на договори институцията се консултира с другите институции относно постигнатите от тях договорни условия (цени, избрана парична единица, индексирание, срок, други клаузи) и при спазване на разпоредбите на член 104 от Финансовия регламент.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 75 000 EUR.

Позиция 2 0 2 4 — Потребление на енергия

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
21 690 000	20 937 000	17 786 996,60

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване по-специално на разходите за потребление на вода, газ, електричество и отопление.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 82 000 EUR.

Позиция 2 0 2 6 — Охрана и наблюдение на сградите

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
20 211 500	27 305 000	31 097 982,58

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване основно на разходите за охрана и наблюдение на сградите, заемани от Европейския парламент на трите обичайни места на работа, и информационните бюра в Съюз и представителствата в трети държави. Преди продължаване или сключване на договори институцията се консултира с другите институции относно постигнатите от тях договорни условия (цени, избрана парична единица, индексирание, срок, други клаузи) и при спазване на разпоредбите на член 104, параграф 3 от Финансовия регламент.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 120 000 EUR.

Позиция 2 0 2 8 — Застраховки

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
976 000	1 020 000	812 974,08

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на плащания на застрахователни премии.

ГЛАВА 2 1 — ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ, ОБОРУДВАНЕ И ОБЗАВЕЖДАНЕ

Забележки

Във връзка с обществените поръчки институцията се консултира с другите институции относно договорните условия, постигнати от всяка от тях.

Статия 2 1 0 — Информационни технологии и телекомуникации

Позиция 2 1 0 0 — Компютърни системи и телекомуникации — текущи дейности, свързани с функционирането

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
28 560 000	31 362 503	23 704 452,89

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за покупка, наем, поддръжка и ремонт на оборудване и софтуерни продукти, както и на разходите за външна помощ от страна на бюра за поддръжка и ИТ консултанти за текущите дейности, необходими за доброто функциониране на информационните и телекомуникационните системи на Европейския парламент. Тези разходи се отнасят основно до системите на информационния и телекомуникационен център, информационното обслужване на отделите и управлението на мрежата. Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 140 000 EUR.

Позиция 2 1 0 1 — Компютърни системи и телекомуникации — текущи дейности, свързани с инфраструктурата

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
18 404 000	21 978 949	26 719 702,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за покупка, наем, поддръжка и ремонт на оборудване и софтуерни продукти, както и на разходите за външна помощ от страна на бюра за поддръжка и консултанти за текущите дейности по управление и поддръжка на инфраструктурите, свързани с информационните и телекомуникационните системи на Европейския парламент. Тези разходи се отнасят основно до инфраструктурите, свързани с мрежи, окабеляване, телекомуникации, лично оборудване, както и системите за гласуване. Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 90 000 EUR.

Позиция 2 1 0 2 — Компютърни системи и телекомуникации — текущи дейности, свързани с оказване на обща помощ на потребителите

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
13 202 500	13 315 983	8 197 303,75

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за покупка, наем, поддръжка и ремонт на оборудване и софтуерни продукти, както и на разходите за външна помощ от страна на бюра за поддръжка и консултанти за текущите дейности по оказване на обща помощ и подкрепа на потребителите във връзка с информационните и телекомуникационните системи на Парламента. Тези разходи се отнасят по-специално за услугите по оказване на подкрепа на членовете на ЕП, както и за административните и законодателните приложения.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 65 000 EUR.

Позиция 2 1 0 3 — Компютърни системи и телекомуникации — текущи дейности, свързани с управлението на приложенията, основаващи се на ИКТ

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
17 980 809	15 666 000	12 680 065,57

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за покупка, наем, поддръжка и ремонт на оборудване и софтуерни продукти, както и на разходите за външна помощ от страна на бюра за поддръжка и консултанти за текущите дейности, свързани с управлението на приложенията на институцията, основаващи се на ИКТ. Тези разходи касаят по-специално административните приложения, системите на информационния и телекомуникационен център, информационното обслужване на отделите и политическите групи, както и електронното гласуване.

Той е предназначен също така за покриване на разходите за инструменти на ИКТ, финансирани съвместно в рамките на междуинституционалното сътрудничество в областта на езиците, в резултат на решенията, взети от Междуинституционалния комитет по писмени и устни преводи.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 70 000 EUR.

Позиция 2 1 0 4 — Компютърни системи и телекомуникации — инвестиции в инфраструктури

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
22 631 000	15 743 215	25 154 071,29

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за покупка на оборудване и софтуерни продукти, както и на разходите за външна помощ от страна на бюра за поддръжка и ИТ консултанти за инвестиции, свързани с информационната и телекомуникационна инфраструктура на Европейския парламент. Тези инвестиции са свързани по-специално със системите на информационния и телекомуникационен център, с мрежите, окабеляването, както и със системите за видеоконферентна връзка. Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 111 000 EUR.

Позиция 2 1 0 5 — Компютърни системи и телекомуникации — инвестиции в проекти

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
13 996 750	11 977 727	14 139 425,29

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за покупка на оборудване и софтуерни продукти, както и на разходите за външна помощ от страна на бюра за поддръжка и ИТ консултанти за инвестиции, свързани със съществуващи и нови проекти в областта на ИКТ. Инвестициите се отнасят основно до приложения за членовете на ЕП, приложения в законодателната, административната и финансовата област, както и приложения, свързани с управлението на ИКТ. Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 69 000 EUR.

Статия 2 1 2 — Обзавеждане

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
3 007 000	3 180 000	3 090 732,10

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за покупка, наем, поддръжка и поправка на обзавеждане, включително покупка на ергономично обзавеждане, подмяна на остаряло и счупено обзавеждане и офис техника. Той е предназначен също за покриване на различните разходи за управление на движимото имущество на Европейския парламент. По отношение на произведенията на изкуството този бюджетен кредит е предназначен за покриване както на разноските за придобиване и покупка на специални материали, така и на свързаните с това текущи разходи като разноските за експертиза, съхраняване, рамкиране, реставрация, почистване, застраховка, както и разноските за превоз. Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Статия 2 1 4 — Техническо оборудване и инсталации

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
24 159 090	22 933 500	19 109 020,73

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покупка, наем, поддръжка, поправка и управление на техническо оборудване и инсталации, и по-специално:

- на различни подвижни и неподвижни технически инсталации и оборудване, свързани с публикуване, охрана (включително компютърни софтуерни продукти), столови, сгради и т.н.,
- оборудване, по-специално на печатарска работилница, телефонна служба, столова, супермаркет, охрана, техническа служба за конференции, аудиовизуален сектор и т.н.,
- специални материали (електронни, компютърни, електрически), включително свързаните с тях външни услуги,
- инсталиране на два допълнителни телефонни поста в кабинетите на членовете, при поискване.

Този бюджетен кредит покрива също така разходите за реклама във връзка с препродажбата и бракуването на амортизирани активи, както и разходите за техническа помощ (консултации) в случаите, при които е необходим външен експертен опит.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 205 000 EUR.

Статия 2 1 6 — Превозни средства

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
6 989 000	7 265 000	5 829 930,66

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване разходите за закупуване, поддръжка, експлоатация и поправка на превозни средства (автомобилен парк и велосипеди) и наемане на коли, таксите, автобуси и камиони, със или без водач, включително необходимото застрахователно покритие и други разходи за управление. При подновяване на автомобилния парк и при закупуването или наемането на превозни средства се отдава предпочитание на най-малко замърсяващите превозни средства, като напр. хибридни автомобили.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 175 000 EUR.

ГЛАВА 2 3 — ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ

Забележки

Във връзка с обществените поръчки институцията се консултира с другите институции относно договорните условия, постигнати от всяка от тях.

Статия 2 3 0 — Хартия, канцеларски материали и разни консумативи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
2 263 000	2 021 000	2 292 796,60

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите по закупуване на хартия, пликове, канцеларски материали, материали за печатницата и копирните центрове и т.н., както и за свързаните с това разходи за управление.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 15 000 EUR.

Статия 2 3 1 — Разходи за финансово обслужване

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
40 000	65 000	16 500,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на банкови такси (комисиони, ажио, различни разноски) и други финансови такси, в т.ч. допълнителни разноски за финансиране на сгради.

Статия 2 3 2 — Съдебни разноски и обезщетения

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 035 000	1 035 000	956 159,63

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- сумите, които Европейският парламент е евентуално осъден да заплати за разноски, присъдени от Съда, от Общия съд, от Съда на публичната служба или от националните съдилища,
- за ангажиране на външни адвокати, които да представляват Европейския парламент пред съдилищата на Съюза и пред националните съдилища, и за ангажиране на юридически съветници или експерти, които да подпомагат правната служба,

- възстановяването на разходи за адвокатски хонорари, свързани с дисциплинарни или аналогични производства,
- разходи за обезщетения и лихви,
- размера на договорените обезщетения при извънсъдебните споразумения съгласно членове 69 и 70 от Процедурния правилник на Съда на публичната служба на Европейския съюз.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Статия 2 3 6 — Пощенски такси и разходи за доставка

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
355 000	510 000	236 630,94

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на пощенски разноси, обработка и изпращане чрез националните пощенски или частни куриерски служби.

Този бюджетен кредит е предназначен също така за покриване на услуги в областта на съобщенията.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Статия 2 3 7 — Пренасяне

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 160 000	1 620 000	731 303,40

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с дейности по пренасяне и поддръжка, извършвани от компании за пренасяне или чрез ползване на услуги от временен помощен персонал, предоставен от посреднически агенции.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 40 000 EUR.

Статия 2 3 8 — Други административни разходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
946 000	731 500	626 297,62

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- застраховки, които не са изрично предвидени в друга позиция,
- покупка на униформи за разпоредителите, шофьорите, рецепционистите, домакините, служителите по пренасянията, както и за персонала на службата за организиране на посещения и семинари, службата на Парламентариума, медицинската служба, службата по охрана, службата по поддръжка на сградите и различните технически служби,
- различни оперативни разходи и разходи за управление, покупка на стоки или услуги, които не са изрично предвидени по друга позиция,
- различни покупки, свързани с дейността на Схемата на Общността за управление по околна среда и одит (EMAS) (кампании за популяризиране и др.).

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 50 000 EUR.

Статия 2 3 9 — Компенсирание на въглеродните емисии на Европейския парламент

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
250 000	250 000	17 823,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с евентуалните компенсации във връзка с въглеродните емисии.

Дял 3 — РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩИ ФУНКЦИИ НА ИНСТИТУЦИЯТА

ГЛАВА 3 0 — ЗАСЕДАНИЯ И КОНФЕРЕНЦИИ

Статия 3 0 0 — Командировъчни разходи и разходи за пътувания между трите работни места на работа

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
28 748 281	27 600 000	25 725 512,47

Забележки

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 71 и приложение VII, членове 11—13 от него.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите във връзка с пътуванията на персонала на институцията, на командированите национални експерти или на стажантите между местоработата им и едно от трите места на работа на Европейския парламент (Брюксел, Люксембург и Страсбург) и във връзка с командировки до места, различни от трите места на работа. Покриваните разходи включват разходите за транспорт, дневни, квартира и надбавки за компенсиране на задължителни отработени часове. Също така се покриват и допълнителните разноски, включително разходите за анулиране на билети и резервации за хотели, разходите, свързани със системата за електронно фактуриране, и разходите за застраховки при командировка.

Този бюджетен кредит е предназначен също така за покриване на разходите по евентуални компенсации за въглеродни емисии, отделяни във връзка с командировките и пътуванията на служителите.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 500 000 EUR.

Статия 3 0 2 — Разходи за приеми и представителни разходи

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 392 690	1 333 260	885 621,10

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- разходи, свързани със задълженията на институцията във връзка с приеми, включително във връзка с работа, извършена от звеното на институцията за Оценка на научно-технологичните възможности (STOA), и представителни разходи за членовете на институцията,
- представителни разходи на председателя по време на неговите пътувания извън местата на работа,
- представителни разходи и участие в разходите на секретариата на кабинета на председателя,
- разходи за приеми и представителни разходи на секретариата, включително покупка на подаръци и медали за длъжностните лица, които са навършили 15 или 25 години служба,
- различни протоколни разходи като знамена, рекламни щандове, покани, отпечатване на менюта и т.н.,
- пътни и дневни разноски на високопоставени лица при посещение на институцията,
- разходите за виза на членовете и персонала на ЕП при официални пътувания,
- представителни разходи и други специфични разходи на членове, изпълняващи официални задължения към Европейския парламент.

Статия 3 0 4 — Различни разходи във връзка със заседания

Позиция 3 0 4 0 — Различни разходи във връзка с вътрешни заседания

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 400 000	2 250 000	2 715 000,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи, свързани с разхладителни и други напитки, и при определени случаи — кетъринг, предоставян по време на заседания на институцията, както и на разходи за управлението на тези услуги.

Позиция 3 0 4 2 — Заседания, конгреси и конференции

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 335 000	1 232 500	816 576,98

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен преди всичко за покриване на:

- разходи, свързани с организирането на заседания извън местата на работа на Парламента (комисии или техните делегации, политически групи), включително, по целесъобразност, представителни разходи,
- членски внос в международни организации, в които Парламентът или някой от неговите органи членува (Междупарламентарен съюз, Асоциация на генералните секретари на парламентите, групата „Дванадесет плюс“ в Междупарламентарния съюз).

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 20 000 EUR.

Позиция 3 0 4 3 — Различни разходи за организиране на парламентарните асамблеи, междупарламентарните делегации и други делегации

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
4 150 000	4 978 023	3 844 123,14

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване по-специално на разходи, различни от тези, които се покриват по глава 1 0 и статия 3 0 0, във връзка с организирането на заседанията на:

- делегациите към Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ—ЕС, Парламентарната асамблея EuroLat, Парламентарната асамблея Евронест, както и на техните органи,
- Парламентарната асамблея на Съюза за Средиземноморието, нейните комисии и нейното бюро, този разход включва вноската на Европейския парламент в бюджета на независимия секретариат на Парламентарната асамблея на Съюза за Средиземноморието или на прякото поемане на разходите, които представляват дела на Европейския парламент в бюджета на Парламентарната асамблея на Съюза за Средиземноморието,
- междупарламентарните и *ad hoc* делегации, смесените парламентарни комитети, парламентарните комисии за сътрудничество, парламентарните делегации към СТО и Парламентарната конференция по въпросите на СТО и на нейния координационен комитет.

Позиция 3 0 4 9 — Разходи за услуги на пътническата агенция

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
2 000 000	2 100 000	2 068 660,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на текущите разходи на пътническата агенция в изпълнение на договор с Европейския парламент. Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 50 000 EUR.

ГЛАВА 3 2 — ЕКСПЕРТЕН ОПИТ И ИНФОРМАЦИЯ: ПРИДОБИВАНЕ, АРХИВИРАНЕ, СЪЗДАВАНЕ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ

Статия 3 2 0 — Придобиване на експертен опит

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
8 957 000	6 701 000	6 020 954,76

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- разходи по договори с квалифицирани експерти и научноизследователски институти за проучвания и други научноизследователски дейности (работни

заседания, кръгли маси, експертни комисии, конференции), осъществявани за органите на Европейския парламент и администрацията,

- пътни разноски, надбавки за престой и допълнителни разноски на експерти и други лица, в т.ч. лица, отправили петиции до Европейския парламент, поканени да участват в комисии, делегации, проучвателни и работни групи,
- разходи, свързани с покана към външни лица за участие в работата на органи, като Дисциплинарния съвет и Специализирания орган в областта на финансовите нередности.

Правно основание

Актове за справка

Статия 3 2 1 — Експертен опит във връзка с услугите в областта на парламентарните изследвания, библиотека и архиви

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
9 107 200	8 851 676	8 081 554,37

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с дейностите на Генералната дирекция за услуги в областта на парламентарните изследвания, и по-специално за:

- придобиването на специализиран експертен опит и оказването на подкрепа за проучвателни дейности на Парламента (включително статии, проучвания, работни срещи, семинари, кръгли маси, експертни комисии, конференции), което може да се осъществи, ако е необходимо, в сътрудничество с други институции, международни организации, изследователски отдели и библиотеки на национални парламенти, мозъчни тръстове, научноизследователски организации и други квалифицирани експерти;
- придобиването на специализиран експертен опит във връзка с извършването на оценка на въздействието/предварителна и последваща оценка, оценка на европейската добавена стойност, както и оценка на научно-технологичните възможности (STOA);
- закупуването или ползването под наем на книги, списания, вестници, бази данни, продукти на телеграфни агенции и всякаква друга информация, предназначена за библиотеката в различни формати, включително разходите за авторски права, системата за управление на качеството, материалите и работата по подвързване и съхраняване, както и други съответни услуги;
- разходите за външни услуги по архивиране (организация, подбор, описване, прехвърляне на различни носители и цифровизация, придобиване на първични архивни източници);
- придобиване, разработване, инсталиране, експлоатация и поддръжка на специална библиотечна и архивна документация, както и поддръжка на специално оборудване за

медията, включително електрически, електронни и компютърни материали и/или системи, както и материали за подвързване и съхранение;

- разходите за разпространение на продуктите от вътрешни или външни парламентарни изследвания и други съответни продукти в полза на институцията и на обществеността (включително чрез публикуване на материали в интернет, вътрешна база данни, брошури и публикации);
- разходите за пътни и дневни, както и други разходи за експертите, поканени да участват в презентации, семинари, работни групи или други подобни дейности, организирани от Генералната дирекция за услуги в областта на парламентарните изследвания;
- участие на групата за оценка на научно-технологичните възможности (групата STOA) в дейности на европейски и международни научни организации;
- задълженията на Европейския парламент по силата на международни и/или междуинституционални споразумения за сътрудничество, включително вноската на Европейския парламент за покриване на финансовите разходи, свързани с управлението на историческите архиви на Съюза (Регламент (ЕИО, Евратом) № 354/83 на Съвета от 1 февруари 1983 г. относно отваряне за обществеността на историческите архиви на ЕИО и на Евратом, и последвалите промени).

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 20 000 EUR.

Правно основание

Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, Съвета и Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43), както и приетите от Европейския парламент мерки за прилагане.

Решение на Бюрото на Европейския парламент от 16 декември 2002 г. относно повишаване на информираността и прозрачността: архиви на Европейския парламент.

Правилник относно обработката на архивни документи на настоящи и бивши членове на Европейския парламент, приет от Бюрото на 4 юли 2011 г.

Актове за справка

Статия 3 2 2 — Разходи за документация

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
2 308 000	2 866 000	1 178 739,84

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

— абонамент за вестници, периодични издания, информационни агенции, за техните публикации и електронни емисии, включително разходи за авторски права за

възпроизвеждане и разпространяване на горните в писмена и/или електронна форма и договори за услуги за преглед на печата и вестникарски публикации,

- абонаменти или договори за услуги за доставка на обобщения и анализ на съдържанието на периодични издания или съхраняване на оптични носители на статии от тези периодични издания,
- разходи, свързани с използването на външни документални и статистически бази данни, с изключение на компютърно оборудване и разходи за телекомуникации,
- покупка на нови речници и глосари или подмяната им, независимо от техния носител, в т.ч. за новите езикови отдели, и други произведения, предназначени за езиковите служби и за отделите за качество на законодателството.

Статия 3 2 3 — Подкрепа за демокрацията и укрепване на парламентарния капацитет на парламентите на трети държави

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
1 340 000	1 262 500	993 533,26

Забележки

Председателски съвет на европейските парламентарни асамблеи (юни 1977 г.) и на парламентите от Европейския съюз (септември 2000 г., март 2001 г.). Заклучения на председателството, Председателски съвет на парламентите от Европейския съюз, Копенхаген 2006 г. и Братислава 2007 г.

Решение на Бюрото от 18 юни 2007 г.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- разходите за програмите за обмен на информация и сътрудничество между Европейския парламент и националните парламенти на страните от Западните Балкани, държавите на предприсъединителен етап и Турция в областта на парламентарния контрол на ОВПС/ОПСО в съответствие с разпоредбите на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 9 и 10 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз;
- разходите за насърчаване на връзките между Европейския парламент и демократично избраните национални парламенти на трети държави (различни от посочените в предходния параграф), както и отношенията със съответните регионални парламентарни организации. Съответните дейности са насочени по-специално към укрепване на парламентарния капацитет на новите и нововъзникващите демокрации и към насърчаване използването на новите информационни и комуникационни технологии от страна на парламентите;
- разходите за насърчаване на дейностите за подкрепа на посредничеството и дейностите, насочени към млади политически ръководители (включително разходите, свързани с провеждането на общи срещи на млади политически

ръководители от Европейския съюз, Израел, Палестина и съседните на Европейския съюз държави);

- разходите по организацията във връзка с връчването на наградата „Сахаров“ (включително сума на наградата, разходи за пътуването и посрещането на носителя/носителите на наградата, оперативни разходи на мрежата „Сахаров“ и командировки на членовете на мрежата), както и за дейности по насърчаване на правата на човека;

Тези операции включват информационни посещения в Европейския парламент в Брюксел, Люксембург или Страсбург и бюджетните кредити покриват всички разходи на участниците или част от тях, и по-специално разходите за пътуване и настаняване, както и дневните надбавки.

Статия 3 2 4 — Производство и разпространение

Позиция 3 2 4 0 — Официален вестник

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
4 244 000	4 586 000	3 999 500,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на участието на институцията в разходите по публикуване, разпространение и други свързани разходи на Службата за публикации във връзка с текстовете, които се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Позиция 3 2 4 1 — Публикации на електронни и традиционни носители

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
3 705 000	3 588 318	3 683 127,72

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- всички разходи за публикации в електронен формат (интранет сайтове) и традиционните публикации (различни документи и различни печатни издания, подготвени от подизпълнители), в т.ч. разпространение,
- актуализиране и поддръжка при отразяване на промените и поправките в системите за публикуване.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 6 000 EUR.

Позиция 3 2 4 2 — Разходи за публикации, разпространяване на информация и участие в обществени мероприятия

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
16 501 034	21 036 912	25 453 635,41

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за публикуване на информация, включително в електронен формат, дейностите по разпространение на информация, връзките с обществеността, участието в обществени мероприятия, изложения и панаири в държавите членки и присъединяващите се държави, и в страните, в които Европейският парламент разполага с бюро за връзка, както и за осъвременяването на Законодателната обсерватория (OEIL) и разработването на инструменти или средства за подобряване и улесняване на достъпа на обществеността чрез мобилни устройства до нея.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Позиция 3 2 4 3 — Парламентариум — Център за посетители на Европейския парламент

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
4 150 000	4 978 023	3 844 123,14

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на Парламентариума – Центъра за посетители на Европейския парламент в Брюксел, както и на инсталациите, изложбите и адаптираните или възпроизведени материали за специално ползване извън Брюксел.

Очакваният размер на целевите приходи по член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 9 300 EUR.

Позиция 3 2 4 4 — Организация и посрещане на групи посетители, програма Euroscola и покани на представители от трети страни, формиращи общественото мнение

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
31 739 039	30 120 500	31 667 742,60

Забележки

Решение на Бюрото на ЕП от 26 февруари 2013 г.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на безвъзмездните средства, отпуснати за групови посещения, както и свързаните с тях разходи за надзор и инфраструктура, финансирането на стажове за представители от трети страни, формиращи общественото мнение (програма на Европейския съюз за посетители – EUVP), и оперативните разходи за програмите „Евроскола“, „Евромедскола“ и

„Евронестскола“. Програмите „Евромедскола“ и „Евронестскола“ се провеждат всяка година в сградите на Европейския парламент в Страсбург или Брюксел, с изключение на изборните години.

Този бюджетен кредит се увеличава всяка година на базата на дефлатор, който отчита промените в БНП и цените.

Всеки член на Европейския парламент има право да покани най-много до пет групи през всяка календарна година, с общо 110 посетители. Броят на участниците в рамките на едно посещение може да бъде най-малко 20 и най-много 110.

Включена е съответна сума за посетителите с увреждания.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 100 000 EUR.

Позиция 3 2 4 5 — Организиране на симпозиуми, семинари и културни събития

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
5 077 120	6 300 000	6 358 918,76

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- разходите или субсидиите за организиране на симпозиуми и семинари на национално и международно равнище, насочени към представители от държавите членки и присъединяващите се държави, и от страните, в които Европейският парламент разполага с бюро за връзка, формиращи общественото мнение, както и разходите за организиране на парламентарни симпозиуми и семинари и финансирането на културни инициативи от европейски интерес, като наградата LUX на Европейския парламент за европейско кино,
- разходите за провеждане на специални мероприятия в пленарните зали в Страсбург и Брюксел в съответствие с приетата от Бюрото годишна програма,
- разходите и инструментите във връзка с мерки за насърчаване на езиковото многообразие, като например семинари и конференции, срещи с лица, отговарящи за обучението на устни или писмени преводачи, мерки и действия за повишаване на осведомеността относно езиковото многообразие и за насърчаване на професиите „устен преводач“ и „писмен преводач“, включително програма за предоставяне на безвъзмездни средства на университети, училища и други структури, занимаващи се с обучение по устен и писмен превод, решения, улесняващи виртуалната комуникация, както и участие в такива действия и мерки, организирани съвместно с други служби в рамките на междуинституционалното и международното сътрудничество.

Този бюджетен кредит покрива също така разходите за организиране на тези дейности, включително ползването на услуги във връзка с кетъринга и разходите, свързани с поканите до журналисти за тези дейности.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 EUR.

Позиция 3 2 4 6 — Парламентарен телевизионен канал (Web TV)

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
5 000 000	5 000 000	7 999 400,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на разходите, свързани със създаването и хостването от Европейския парламент (EuroparlTV) на уебклипове и аудиовизуални материали, готови за излъчване, в съответствие с комуникационната стратегия на Европейския парламент.

Позиция 3 2 4 7 — Дом на европейската история

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
10 000 000	9 850 000	3 402 394,95

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на дейностите на Дома на европейската история, като например специфичното вътрешно оборудване, придобиването на колекции, организирането на изложби и оперативните разходи, включително разходите, свързани със закупуването на книги, списания и други публикации във връзка с дейността на Дома на европейската история.

Този бюджетен кредит е предназначен също така за покриване на разходите по договори с квалифицирани експерти и научноизследователски институти за проучвания и други научноизследователски дейности (работни заседания, кръгли маси, експертни комисии, конференции), осъществявани за Дома на европейската история.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 5 000 000 EUR.

Позиция 3 2 4 8 — Разходи за аудиовизуална информация

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
12 608 000	15 620 000	20 533 306,06

Забележки

Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2002 г. относно насоките на бюджетната процедура за 2003 г. (ОВ С 47 Е, 27.2.2003 г., стр. 72).

Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2002 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Парламента за финансовата 2003 година (ОВ С 180 Е, 31.7.2003 г., стр. 150).

Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2003 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2004 година (ОВ С 67 Е, 17.3.2004 г., стр. 179).

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на:

- оперативния бюджет на аудиовизуалния сектор (включително услугите под контрола на Парламента и външната помощ, като технически услуги за радио- и телевизионни станции, създаване, продуциране, копродуциране и разпространение на аудиовизуални програми, наемане на линии, излъчване на телевизионни и радиопредавания и други мерки за развитие на отношенията между институцията и органите за аудиовизуално разпространение),
- разходите за преки предавания по Интернет на пленарните заседания и заседанията на парламентарните комисии,
- създаване на съответни архиви, гарантиращи постоянния достъп на медиите и гражданите до тази информация.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 13 000 EUR.

Позиция 3 2 4 9 — Обмен на информация с националните парламенти

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
250 000	275 000	101 097,09

Забележки

Председателски съвет на европейските парламентарни асамблеи (юни 1977 г.) и на парламентите на държавите –членки на Европейския съюз (септември 2000 г., март 2001 г.). Обхванати географски територии: държавите от Европейския съюз.

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на:

- разходи, извършени за насърчаване на отношенията между Европейския парламент и националните парламенти. Те са свързани с парламентарните отношения извън тези, обхванати от глави 1 0 и 3 0, обмена на информация и документация, подпомагането на анализа и управлението на тази информация, включително обмена с Европейския център за парламентарни изследвания и документация (CERDP),
- финансиране на програми за сътрудничество и схеми за обучение за длъжностни лица на посочените по-горе парламенти, и като цяло на дейности за укрепване на парламентарния капацитет.

Тези дейности включват информационни посещения в Европейския парламент в Брюксел, Люксембург или Страсбург; бюджетните кредити покриват изцяло или частично разноските на участниците, и по-специално пътните и свързаните с тях разноски, нощувка и дневни пари,

— дейности по сътрудничество, свързани по-специално със законодателната дейност, както и дейности по документиране, анализ и разпространение на информация, гарантиране на сигурността на домейна www.ipex.eu, включително действията, провеждани от Европейския център за парламентарни изследвания и документация (CERDP).

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на сътрудничеството между Европейския парламент и националните парламенти в областта на парламентарния контрол на ОВПС/ОПСО в съответствие с разпоредбите на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 9 и 10 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз.

Статия 3 2 5 — Разходи, свързани с информационните бюра

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
700 000	1 100 000	830 901,50

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансирането на разходите (офис консумативи, телекомуникации, пощенски и куриерски разходи, поддръжка, транспорт, други оперативни разходи), свързани с информационните бюра на Европейския парламент.

ДЯЛ 4 — РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ НА ИНСТИТУЦИЯТА

ГЛАВА 4 0 — РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С НЯКОИ ИНСТИТУЦИИ И ОРГАНИ

Статия 4 0 0 — Текущи административни разходи и разходи, свързани с политическите и информационните дейности на политическите групи и независимите членове

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
59 800 000	59 800 000	58 697 494,00

Забележки

Правилник, приет с Решение на Бюрото от 30 юни 2013 г., последно изменен на 2 юли 2012 г.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на следните разходи на политическите групи и независимите членове:

— разходи за секретариат, административни и оперативни разходи,

— разходи, свързани с политически и информационни дейности в рамките на политическите дейности на Съюза.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 50 000 EUR.

Статия 4 0 2 — Финансиране на европейските политически партии

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
28 350 084	27 794 200	21 585 794,40

Забележки

Договор за Европейския съюз, член 10, параграф 4.

Договор за функционирането на Европейския съюз, член 224.

Регламент (ЕО) № 2004/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище (ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 1).

Решение на Бюрото на Европейския парламент от 29 март 2004 г. за определяне на реда на прилагане на Регламент (ЕО) № 2004/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище (ОВ С 112, 9.4.201 г., стр. 1).

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на политическите партии на европейско равнище.

Статия 4 0 3 — Финансиране на европейските политически фондации

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
13 668 000	13 400 000	12 400 000,00

Забележки

Договор за Европейския съюз, член 10, параграф 4.

Договор за функционирането на Европейския съюз, член 224.

Регламент (ЕО) № 2004/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище (ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 1).

Решение на Бюрото на Европейския парламент от 29 март 2004 г. за определяне на реда на прилагане на Регламент (ЕО) № 2004/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище (ОВ С 112, 9.4.201 г., стр. 1).

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на политическите фондации на европейско равнище.

ГЛАВА 4 2 — РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ СЪС СЪТРУДНИЦИТЕ НА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП

Статия 4 2 2 — Парламентарно съдействие

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
192 113 500	196 216 430	188 301 020,35

Забележки

Устав на членовете на Европейския парламент, и по-специално член 21 от него.

Мерки за прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент, и по-специално членове 33—44 от тях.

Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално членове 5а и 125—139 от тях.

Мерки за прилагане на дял VII от Условията за работа на другите служители на Европейските общности, приети от Бюрото.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за парламентарни сътрудници.

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разлики в обменния курс за сметка на бюджета на Европейския парламент съгласно разпоредбите за възстановяване на разходите за сътрудници на членовете на ЕП.

Очакваният размер на целевите приходи в съответствие с член 21, параграф 3 от Финансовия регламент възлиза на 400 000 EUR.

ГЛАВА 4 4 — ЗАСЕДАНИЯ И ДРУГИ ДЕЙНОСТИ НА НАСТОЯЩИ И БИВШИ ЧЛЕНОВЕ НА ЕП

Статия 4 4 0 — Разходи за заседания и други дейности на бивши членове на Европейския парламент

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
200 000	200 000	200 000,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на разходите за заседания на Асоциацията на бившите членове на Европейския парламент и при необходимост на други свързани с това разходи.

Статия 4 4 2 — Разходи за заседания и други дейности на Европейската парламентарна асоциация

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
200 000	200 000	175 000,00

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за финансиране на разходите за заседания на Европейската парламентарна асоциация и при необходимост на други свързани с това разходи.

Дял 10 — ДРУГИ РАЗХОДИ

ГЛАВА 10 0 — ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
		0,—

Забележки

REUSE

ГЛАВА 10 1 — РЕЗЕРВ ЗА НЕПРЕДВИДЕНИ РАЗХОДИ

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
15 000 000	13 000 000	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на непредвидените разходи, произтичащи от решенията относно бюджета, взети през текущата финансова година (разходи, които не могат да бъдат изчислени).

ГЛАВА 10 3 — РЕЗЕРВ ЗА РАЗШИРЯВАНЕТО НА ЕС

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за подготовка на институцията за разширяването на ЕС.

ГЛАВА 10 4 — РЕЗЕРВ ЗА ИНФОРМАЦИОННАТА И КОМУНИКАЦИОННАТА ПОЛИТИКА

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за информационната и комуникационната политика.

ГЛАВА 10 5 — ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА СГРАДИ

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за инвестиции в недвижими имоти и дейности по оборудването на институцията. От Бюрото на Европейския парламент се изисква да приеме последователна и отговорна дългосрочна стратегия в областта на имуществото и сградите, предвид специфичния проблем с увеличаването на разходите за поддръжка, нуждите от обновяване и разходите за сигурност, и се гарантира устойчивост на бюджета на Европейския парламент.

ГЛАВА 10 6 — РЕЗЕРВ ЗА ПРИОРИТЕТНИ ПРОЕКТИ В ПРОЦЕС НА РЕАЛИЗАЦИЯ

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите за приоритетни проекти на институцията, които са в процес на реализация.

ГЛАВА 10 8 — РЕЗЕРВ ЗА EMAS

Цифри

Бюджет 2015	Бюджетни кредити 2014	Резултат от изпълнението за 2013
p.m.	p.m.	0,—

Забележки

Във връзка с решенията, които следва да бъдат взети от Бюрото за изпълнение на плана за действие EMAS, по-специално след въглеродния одит на Европейския парламент,

този бюджетен кредит е предназначен да обезпечи съответните бюджетни редове за оперативни разходи.

1 Приложение S - ПЕРСОНАЛ

I. Приложение S 1 - Раздел I — Европейски парламент

Категория и степен	2014 г.			
	Постоянни длъжности		Временни длъжности	
			Други	Политически групи
Без категория	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	227	2	6	26
AD 13	478	8	2	41
AD 12	167		12	63
AD 11	170		5	32
AD 10	200		11	27
AD 9	190		2	21
AD 8	335		6	28
AD 7	418		7	47
AD 6	213		2	56
AD 5	211		11	63
Общо AD	2 655	10	66	415
AST 11	149	10		33
AST 10	96		18	28
AST 9	290		5	41
AST 8	450		7	43
AST 7	498		1	45
AST 6	353		6	66
AST 5	285		10	65
AST 4	295		15	70
AST 3	319		6	74
AST 2	159			65
AST 1	56			71
Общо AST	2 950	10	68	601
SC 6	0			
SC 5	0			
SC 4	0			
SC 3	0			
SC 2	25			
SC 1	5			
Общо SC	30	0	0	0
Общо	5 636 ¹	20 ²	134	1 016
Общо длъжности	6 786³			

¹ От които 3 повишения „ad personam“ (3 AD 14 в AD 15), отпускани в изключителни случаи на заслужили длъжностни лица;

² Виртуален резерв за длъжностните лица, командировани в интерес на службата, този резерв не се включва в общия брой длъжности;

³ В щатното разписание на Европейския парламент (ЕП) могат да бъдат създадени до 80 длъжности при успешен изход на преговорите между ЕП, Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК) и Комитета на регионите (КР) относно бъдещото междуинституционално сътрудничество. Постепенното

Категория и степен	2015 г.			
	Постоянни длъжности		Временни длъжности	
			Други	Политически групи
Без категория	1			
AD 16	13		1	7
AD 15	40		1	4
AD 14	235	2	6	26
AD 13	463	8	2	43
AD 12	207		12	64
AD 11	190		6	29
AD 10	180		10	27
AD 9	180		5	24
AD 8	420		3	33
AD 7	328		7	47
AD 6	198		7	53
AD 5	216		6	58
Общо AD	2670	10	66	415
AST 11	149	10		34
AST 10	96		20	30
AST 9	365		4	44
AST 8	440		6	41
AST 7	463		1	44
AST 6	318		7	71
AST 5	300		17	62
AST 4	320		8	76
AST 3	274		5	71
AST 2	169			60
AST 1	41			68
Общо AST	2 935	10	68	601
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2	25			
AST/SC 1	5			
Общо AST/SC	30	0	0	0
Общо	5 636 ¹	20 ²	134	1 016
Общо длъжности	6 786^{3,4}			

прехвърляне на тези длъжности от ЕИСК и КР зависи от постигането на окончателно споразумение между ЕП, ЕИСК и КР.

¹ От които 3 повишения „ad personam“ (3 AD 14 в AD 15), отпускани в изключителни случаи на заслужили длъжностни лица;

² Виртуален резерв за длъжностните лица, командировани в интерес на службата, този резерв не се включва в общия брой длъжности;

³ При провеждането на бюджетната процедура за 2014 г. 80 длъжности бяха включени в щатното разписание на Европейския парламент (ЕП) в контекста на бъдещото междуинституционално сътрудничество между Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите. Постепенното прехвърляне на тези длъжности от ЕИСК и КР зависи от постигането на окончателно споразумение между ЕП, ЕИСК и КР.

⁴ Разпределянето на обявеното намаление от 1% за всички длъжности от щатното разписание, по степени и

категории, ще бъде извършено при разглеждането на проектобюджета за 2015 г. от ЕП.

ЦЕЛЕВИ ПРИХОДИ

Бюджетен ред	Наименование	Реализирани приходи	Прогнози
		2013 г.	2015 г.
5000	Постъпления от продажбата на превозни средства	0	p.m.
5001	Постъпления от продажбата на други движими вещи	100	5 000
5002	Приходи от доставката на стоки за други институции или органи	342	18 000
502	Постъпления от продажба на публикации, печатни издания и филми	119 951	1 000
5110	Постъпления от отдаване и преотдаване под наем на недвижимо имущество	2 722 587	2 094 000
5111	Възстановяване на разноски, свързани с отдаване под наем	30 522	914 000
550	Приходи от предоставени услуги и извършена работа в полза на други институции или органи, включително възстановяване на средства от други институции или органи за командировъчни разходи, платени от тяхно име	3 327 643	695 000
551	Приходи от трети лица във връзка с доставени услуги или работи по тяхно искане	5 727 845	p.m.
570	Приходи от възстановяване на неоснователно платени суми	2 783 427	350 000
571	Приходи с определено предназначение — доходи от фондации, субсидии, дарения и завещания, включително заделените приходи, специфични за всяка институция	0	p.m.
573	Други вноски и възстановени суми, свързани с административната дейност на институцията	3 351 397	p.m.
581	Приходи от получени застрахователни обезщетения	158 441	p.m.
6600	Други целеви вноски и възстановени суми	7 769 158	2 310 000
	ОБЩО	25 991 415	6 387 000

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	10.4.2014
Резултат от окончателното гласуване	+: 26 -: 9 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Zuzana Brzobohatá, Isabelle Durant, José Manuel Fernandes, Věra Flasarová, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ивайло Калфин, George Lyon, Jan Mulder, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Oleg Valjalo, Derek Vaughan
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Paul Rübиг, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Zdravka Bušić, Birgit Collin-Langen, Santiago Fisas Ayxela, Cristina Gutiérrez-Cortines, Petra Kammerevert, Annette Koewius, Norbert Neuser, Tadeusz Ross, Peter Simon, Rainer Wieland